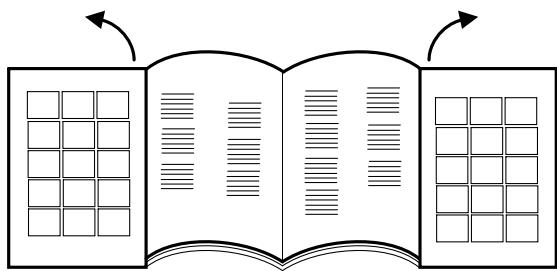


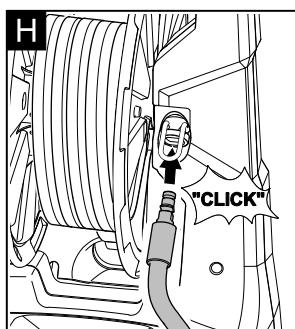
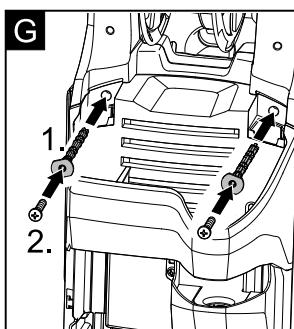
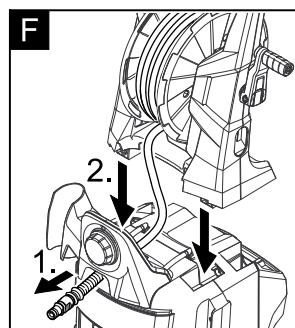
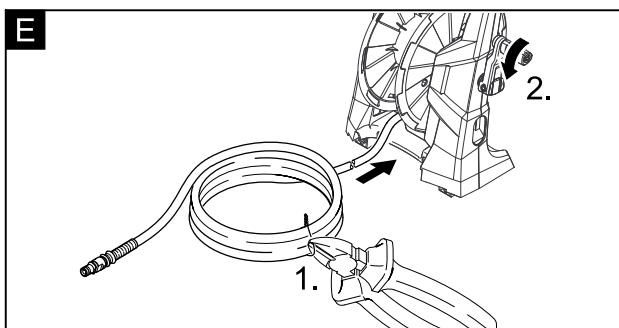
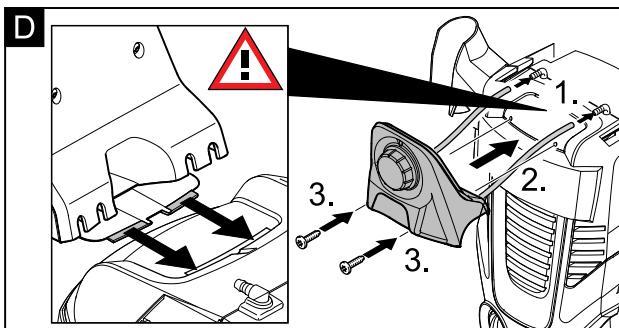
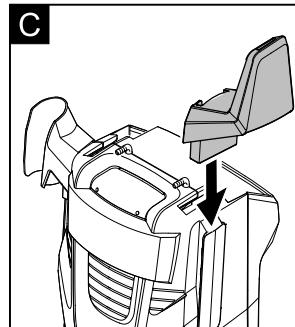
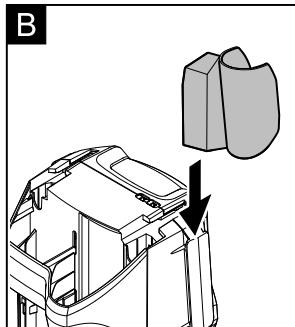
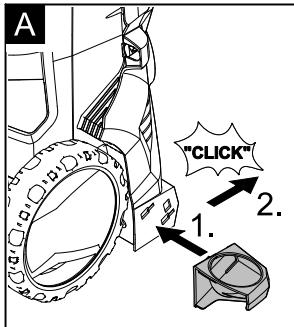
Deutsch	5
Français	15
Italiano	26

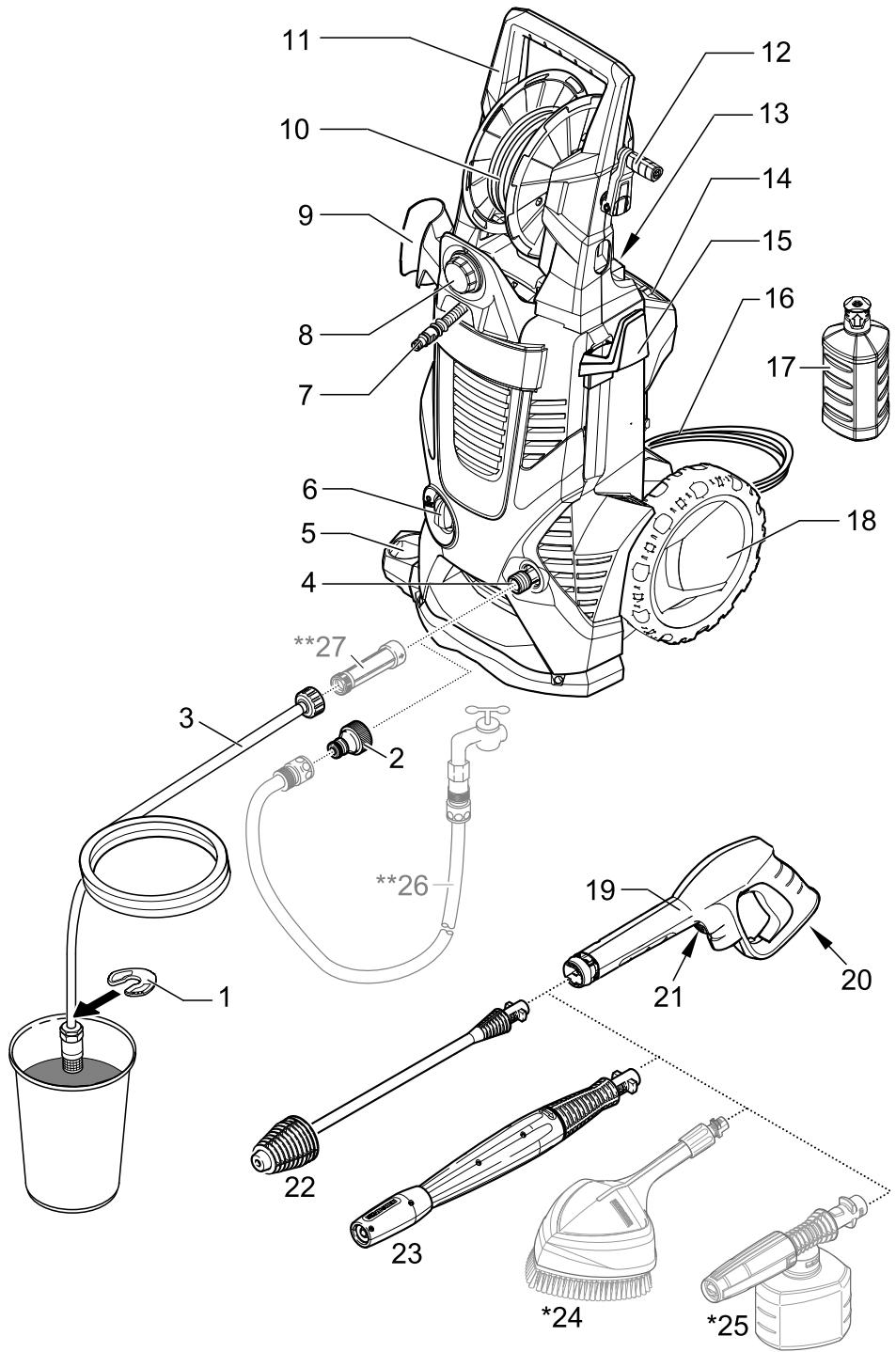
Register and win!
www.kaercher.com/register-and-win



59652720 (11/14)







Sehr geehrter Kunde.

 Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	DE .. 5
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE .. 5
Umweltschutz	DE .. 5
Sicherheit	DE .. 6
Gerätebeschreibung	DE .. 8
Vor Inbetriebnahme	DE .. 9
Inbetriebnahme	DE .. 10
Betrieb	DE .. 10
Transport	DE .. 12
Lagerung	DE .. 12
Pflege und Wartung	DE .. 12
Hilfe bei Störungen	DE .. 12
Zubehör und Ersatzteile	DE .. 13
Garantie	DE .. 13
Technische Daten	DE .. 14
EG-Konformitätserklärung	DE .. 14

Lieferumfang

Der Lieferumfang Ihres Gerätes ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie diesen Hochdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt.

- zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruck-Wasserstrahl (bei Bedarf mit Zusatz von Reinigungsmitteln).
- mit von KÄRCHER zugelassenen Zubehörteilen, Ersatzteilen und Reinigungsmitteln. Beachten Sie die Hinweise, die den Reinigungsmitteln beigegeben sind.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten.

Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.



Die Entnahme von Wasser aus öffentlichen Gewässern ist in einigen Ländern nicht erlaubt.



Arbeiten mit Reinigungsmitteln dürfen nur auf flüssigkeitsdichten Arbeitsflächen mit Anschluss an die Schmutzwasserkanalisation durchgeführt werden. Reinigungsmittel nicht in Gewässer oder Erdreich eindringen lassen.



Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entsteht z. B. Motorrenwäsche, Unterbodenwäsche dürfen nur an Waschplätzen mit Ölabstreicher durchgeführt werden.



Geringerer Wasser- und Stromverbrauch durch die Geräteschalterstellung „eco“ (siehe Kapitel Betrieb).

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

www.kaercher.de/REACH

Sicherheit

Bedeutung der Hinweise

⚠ GEFAHR

Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ VORSICHT

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Symbole auf dem Gerät

Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst richten.



Gerät vor Frost schützen.

Das Gerät darf nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz angeschlossen werden.



Elektrische Komponenten

⚠ GEFAHR

- Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen anfassen.
- Netzanschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Netzanschlussleitung unverzüglich durch autorisierten Kundendienst / Elektrofachkraft austauschen lassen. Gerät mit beschädigter Netzanschlussleitung nicht in Betrieb nehmen.
- Alle stromführenden Teile im Arbeitsbereich müssen strahlwassergeschützt sein.
- Netzstecker und Kupplung einer Verlängerungsleitung müssen wasserdicht sein und dürfen nicht im Wasser liegen. Die Kupplung darf weiterhin nicht auf dem Boden liegen. Es wird empfohlen,

Kabeltrommeln zu verwenden, die gewährleisten, dass die Steckdosen sich mindestens 60 mm über dem Boden befinden.

- Darauf achten, dass Netzanschluss- und Verlängerungsleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren oder dergleichen verletzt oder beschädigt werden. Die Netzanschlussleitungen vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.

⚠ WARNUNG

- Das Gerät nur an Wechselstrom anschließen. Die Spannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Das Gerät darf nur an einen elektrischen Anschluss angeschlossen werden, der von einem Elektroinstallateur gemäß IEC 60364 ausgeführt wurde.
- Ungeeignete elektrische Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete elektrische Verlängerungsleitungen mit ausreichendem Leitungsquerschnitt:
1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²
- Verlängerungsleitung immer vollständig von der Kabeltrommel abwickeln.
- Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir grundsätzlich, das Gerät über einen Fehlerstromschutzschalter (max. 30 mA) zu betreiben.

Sicherer Umgang

⚠ GEFAHR

- Wichtige Komponenten, wie Hochdruckschlauch, Handspritzpistole und Sicherheitseinrichtungen, vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Komponenten unverzüglich austauschen. Gerät mit beschädigten Komponenten nicht in Betrieb nehmen.
- Den Hochdruckstrahl nicht auf andere oder sich selbst richten, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Keine Gegenstände abspritzen, die gesundheitsgefährdende Stoffe (z.B. Asbest) enthalten.
- Fahrzeugreifen/Reifenventile können durch den Hochdruckstrahl beschädigt

- werden und platzen. Erstes Anzeichen hierfür ist eine Verfärbung des Reifens. Beschädigte Fahrzeugreifen/Reifenventile sind lebensgefährlich. Mindestens 30 cm Strahlabstand bei der Reinigung einhalten!
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!
- ⚠ WARNUNG**
- Das Gerät darf nicht von Kindern oder nicht unterwiesenen Personen betrieben werden.
 - Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrungen und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist und haben die daraus resultierenden Gefahren verstanden.
 - Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
 - Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 - Der Benutzer hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Er hat die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Personen im Umfeld zu achten.
 - Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Gerätesicherheit. Nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen verwenden.
 - Das Gerät nicht verwenden, wenn sich andere Personen in Reichweite befinden, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung.
 - Dieses Gerät wurde entwickelt für die Verwendung von Reinigungsmitteln, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

⚠ VORSICHT

- Bei längeren Arbeitspausen Gerät am Hauptschalter / Geräteschalter ausschalten oder Netzstecker ziehen.
- Mindestens 30 cm Strahlabstand bei der Reinigung von lackierten Oberflächen einhalten, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
- Das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C betreiben.

Sonstige Gefahren

⚠ GEFAHR

- Keine brennbaren Flüssigkeiten versprühen.
- Niemals lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren und Lösungsmittel ansaugen! Dazu zählen z.B. Benzin, Farbverdünner oder Heizöl. Der Sprühnebel ist hochentzündlich, explosiv und giftig. Kein Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel verwenden, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
- Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt.
- Beim Einsatz des Gerätes in Gefahrenbereichen (z.B. Tankstellen) sind die entsprechenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.

Persönliche Schutzausrüstung

Zum Schutz vor zurückspitzendem Wasser oder Schmutz geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille tragen.

Standsicherheit

⚠ VORSICHT

Vor allen Tätigkeiten mit oder am Gerät Standsicherheit herstellen, um Unfälle oder Beschädigungen durch Umfallen des Geräts zu vermeiden.

- ➔ Die Standsicherheit des Gerätes ist gewährleistet, wenn es auf einer ebenen Fläche abgestellt wird.

Sicherheitseinrichtungen

⚠ VORSICHT

Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht verändert oder umgangen werden.

Geräteschalter

Der Geräteschalter verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Gerätes.

Verriegelung Handspritzpistole

Die Verriegelung sperrt den Hebel der Handspritzpistole und verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.

Überströmventil mit Druckschalter

Das Überströmventil verhindert eine Überschreitung des zulässigen Arbeitsdrucks.

Wird der Hebel an der Handspritzpistole losgelassen, schaltet der Druckschalter die Pumpe ab, der Hochdruckstrahl stoppt.

Wird der Hebel gezogen, schaltet die Pumpe wieder ein.

Gerätebeschreibung

In dieser Betriebsanleitung wird die maximale Ausstattung beschrieben. Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung).

Abbildungen siehe

Ausklappteile!



- 1 Rutsch-Stopp
- 2 Kupplung für Wasseranschluss
- 3 Saugschlauch
- 4 Wasseranschluss mit eingebautem Sieb
- 5 Aufbewahrung für Handspritzpistole
- 6 Geräteschalter (0/OFF – 1/ON – eco)
- 7 Hochdruckschlauch
- 8 Dosierregler für Reinigungsmittel
- 9 Aufbewahrung für Handspritzpistole
- 10 Hochdruck-Schlauchtrommel
- 11 Transportgriff
- 12 Handkurbel für Schlauchtrommel
- 13 Aufbewahrung Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche mit Anschluss für Reinigungsmittel
- 14 Aufbewahrung für Strahlrohr
- 15 Aufbewahrungshaken für Netzan schlussleitung

16 Netzanschlussleitung mit Netzstecker
17 Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche mit Verschlussdeckel

18 Transportrad

19 Handspritzpistole

20 Verriegelung Handspritzpistole

21 Taste zum Trennen des Hochdruckschlauches von der Handspritzpistole

22 Strahlrohr mit Dreckfräser

Für hartnäckige Verschmutzungen

Der Dreckfräser erreicht seine maximale Reinigungsleistung im Standard Modus.

23 Strahlrohr mit Druckregulierung (Vario Power)

Zum Arbeiten in Schalterstellung „eco“ geeignet.

Für die gängigsten Reinigungsaufgaben. Der Arbeitsdruck ist stufenlos zwischen „Min“ und „Max“ regelbar. In Stellung „Mix“ kann Reinigungsmittel zudosiert werden.

Zum Verstellen des Arbeitsdrucks, Hebel der Handspritzpistole loslassen und Strahlrohr auf gewünschte Stellung drehen.

* Optionales Zubehör

24 Delta-Racer D150

Der Delta-Racer vereinigt eine Waschbürste mit einem rotierenden Hochdruckstrahl und ist dadurch besonders für die Autoreinigung oder stark verschmutzte Flächen geeignet.

25 Schaumdüse mit Reinigungsmittelbehälter

Reinigungsmittel wird aus dem Behälter angesaugt und es entsteht ein kraftvoller Reinigungsmittelschaum.

** Nicht im Lieferumfang

26 Wasserzulaufschlauch

Einen gewebeverstärkten Wasserschlauch mit einer handelsüblichen Kupplung verwenden. Durchmesser mindestens 13 mm (1/2 Zoll); Länge mindestens 7,5 m.

27 Wasserfilter (Bestellnr. 4.730-059)

Vor Inbetriebnahme

Zubehör montieren

Abbildungen siehe Ausklappseiten!



Dem Gerät lose beigelegte Teile vor Inbetriebnahme montieren.

Aufbewahrung für Handspritzpistole montieren

Abbildung A

- Unteren Halter in Aussparungen setzen und nach vorne schieben, er rastet hörbar ein.

Abbildung B

- Oberen Halter ansetzen und bis Anschlag nach unten drücken.

Aufbewahrungshaken für Netzanschlussleitung montieren

Abbildung C

- Aufbewahrungshaken eindrücken und in oberer Position einrasten.

Dosierregler für Reinigungsmittel montieren

Benötigt werden die zwei mitgelieferten Schrauben und ein Kreuzschlitz-Schraubendreher PH 2.

Abbildung D

- Beide Reinigungsmittelschläuche auf Anschlüsse stecken.
→ Dosierregler aufsetzen und mit zwei Schrauben befestigen.
Hinweis: Bei der Montage unbedingt darauf achten, dass sich die Laschen vom Dosierregler in den vorgesehenen Aussparungen am Gehäuse fixieren.

Transportgriff montieren

Abbildung E

- Hochdruckschlauch auf die Schlauchtrommel aufwickeln.

Abbildung F

- Das freie Ende des aufgewickelten Hochdrucksschlauches durch die Aussparungen am Dosierregler schieben.

Abbildung G

- Transportgriff aufstecken, Bolzen in die Bohrungen stecken und verschrauben.

Abbildung H

- Anschlussnippel vom kurzen Hochdruckschlauch in die Messingaufnahme drücken, bis dieser hörbar einrastet.
Sichere Verbindung durch Ziehen am Hochdruckschlauch prüfen.

Hochdruckschlauch mit Handspritzpistole verbinden

Abbildung I

- Hochdruckschlauch in Handspritzpistole stecken, bis dieser hörbar einrastet.
Hinweis: Auf richtige Ausrichtung des Anschlussnippels achten.
Sichere Verbindung durch Ziehen am Hochdruckschlauch prüfen.

Wasserversorgung

ACHTUNG

Verunreinigungen im Wasser können die Hochdruckpumpe und das Zubehör beschädigen. Zum Schutz wird die Verwendung des KÄRCHER-Wasserfilters (Sonderzubehör, Bestellnummer 4.730-059) empfohlen.

Anschlusswerte siehe Typenschild/Technische Daten.

Vorschriften des Wasserversorgungsunternehmens beachten.

Wasserversorgung aus Wasserleitung

⚠️ WARNUNG

Gemäß gültigen Vorschriften darf das Gerät nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner der Fa. KÄRCHER oder alternativ ein Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.

Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, gilt nicht mehr als Trinkwasser.

ACHTUNG

Systemtrenner immer an der Wasserversorgung, niemals direkt am Gerät anschließen.

Abbildung J

- Kupplung auf Wasseranschluss des Gerätes schrauben.
→ Wasserzulaufschlauch auf Kupplung am Wasseranschluss stecken.

Betrieb

△ GEFAHR

Durch den austretenden Wasserstrahl an der Hochdruckdüse wirkt eine Rückstoßkraft auf die Handspritzpistole. Für sicheren Stand sorgen, Handspritzpistole und Strahlrohr gut festhalten.

△ GEFAHR

Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst gerichtet werden.

ACHTUNG

Autoreifen, Lack oder empfindlichen Oberflächen wie Holz nicht mit dem Dreckfräser reinigen, Gefahr der Beschädigung.

ACHTUNG

Gefahr von Lackschäden

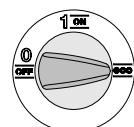
Bei Arbeiten mit der Waschbürste muss diese frei von Schmutz- oder sonstigen Partikeln sein.

Abbildung M

- Strahlrohr in Handspritzpistole einstecken und durch 90° Drehung fixieren.
- Hebel der Handspritzpistole entsperren.
- Hebel ziehen, das Gerät schaltet ein.

Schalterstellung „eco“

Hinweis: Die Schalterstellung „eco“ ermöglicht, beim Arbeiten mit dem Strahlrohr mit Druckregulierung, eine Wasser- und Stromersparnis von ca. 20%.



Empfohlene Anwendungsbereiche für Schalterstellung „eco“





Arbeiten mit Reinigungsmittel

⚠ GEFAHR

Die Verwendung von falschen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

Verwenden Sie zur jeweiligen Reinigungsaufgabe ausschließlich KÄRCHER Reinigungs- und Pflegemittel, da diese speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt wurden. Die Verwendung von anderen Reinigungs- und Pflegemitteln kann zu schnellerem Verschleiß und dem Erlöschen der Garantieansprüche führen. Bitte informieren Sie sich im Fachhandel oder fordern Sie direkt bei KÄRCHER Informationen an.

⚠ GEFAHR

Die falsche Verwendung von Reinigungsmitteln kann schwere Verletzungen oder Vergiftungen verursachen.

Bei Verwendung von Reinigungsmitteln ist das Sicherheitsdatenblatt des Reinigungsmittel-Herstellers zu beachten, insbesondere die Hinweise zur persönlichen Schutzausrüstung.

Hinweise zum Reinigungsmittel: Die gebräuchlichsten KÄRCHER Reinigungsmittel können für diese Geräte bereits gebrauchsfertig in der Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche mit Verschlussdeckel gekauft werden. So entfällt das lästige Um- bzw. Einfüllen.

Abbildung □

- Deckel von der Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche abnehmen und die Flasche mit der Öffnung nach unten in den Anschluss für Reinigungsmittel drücken.

Abbildung □

- Ansaugmenge der Reinigungsmittellösung mit Dosierregler für Reinigungsmittel einstellen.
- Strahlrohr mit Druckregulierung (Vario Power) verwenden.
- Strahlrohr auf Stellung „Mix“ drehen.

Hinweis: Dadurch wird bei Betrieb die

Reinigungsmittellösung dem Wasserstrahl zugemischt.

Empfohlene Reinigungsmethode

- Reinigungsmittel sparsam auf die trockene Oberfläche sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.
- Gelösten Schmutz mit Hochdruckstrahl abspülen.

Optional

Schaumdüse

- Reinigungsmittellösung in Reinigungsmittelbehälter der Schaumdüse füllen (Dosierungsangabe auf Gebinde der Reinigungsmittel beachten).
- Schaumdüse mit dem Reinigungsmittelbehälter verbinden.
- Schaumdüse in Handspritzpistole einstecken und durch 90° Drehung fixieren.

Betrieb unterbrechen

- Hebel der Handspritzpistole loslassen.
- Hebel der Handspritzpistole verriegeln.
- Handspritzpistole in Aufbewahrung für Handspritzpistole stecken.
- Bei längeren Arbeitspausen (über 5 Minuten) zusätzlich das Gerät ausschalten „0/OFF“.

Betrieb beenden

⚠ VORSICHT

Den Hochdruckschlauch nur von der Handspritzpistole oder dem Gerät trennen, wenn kein Druck im System vorhanden ist.

⚠ WARNUNG

Beim Trennen von Zulauf- oder Hochdruckschlauch kann nach dem Betrieb heißes Wasser aus den Anschläßen austreten.

- Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche aus Aufnahme herausziehen und mit Deckel verschließen. Zur Aufbewahrung um 180 ° gedreht in Aufnahme stellen.
- Hebel der Handspritzpistole loslassen.
- Gerät ausschalten „0/OFF“.
- Wasserhahn schließen.
- Hebel der Handspritzpistole drücken, um den noch vorhandenen Druck im System abzubauen.
- Hebel der Handspritzpistole verriegeln.

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Gerät von der Wasserversorgung trennen.

Transport

⚠ VORSICHT

Um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden, beim Transport das Gewicht des Gerätes beachten (siehe technische Daten).

Transport von Hand

- Gerät am Transportgriff ziehen.

Transport in Fahrzeugen

- Vor liegendem Transport: Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche aus Aufnahme herausziehen und mit Deckel verschließen.
- Gerät gegen Verrutschen und Kippen sichern.

Lagerung

⚠ VORSICHT

Um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden, bei der Auswahl des Lagerortes das Gewicht des Gerätes beachten (siehe technische Daten).

Gerät aufbewahren

Vor längerer Lagerung, z.B. im Winter zusätzlich die Hinweise im Kapitel Pflege beachten.

- Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Trenntaste an der Handspritze drücken und Hochdruckschlauch von der Handspritze trennen.
- Handspritze in Aufbewahrung für Handspritze stecken.
- Strahlrohr in die Aufbewahrung für Strahlrohr einrasten.

Abbildung □

- Hochdruckschlauch auf Schlauchtrommel aufwickeln: Kurbel der Schlauchtrommel ausklappen, im Uhrzeigersinn drehen und Kurbel wieder einklappen.
- Netzanschlussleitung und restliches Zubehör am Gerät verstauen.

Frostschutz

ACHTUNG

Nicht vollständig entleerte Geräte und Zubehör können von Frost zerstört werden. Gerät und Zubehör vollständig entleeren und vor Frost schützen.

Um Schäden zu vermeiden:

- Gerät von der Wasserversorgung trennen.
- Strahlrohr von der Handspritze trennen.
- Gerät einschalten (1/ON) und Hebel der Handspritze drücken bis kein Wasser mehr austritt (ca. 1 min).
- Gerät ausschalten.
- Gerät mit komplettem Zubehör in einem frostsicheren Raum aufbewahren.

Pflege und Wartung

⚠ GEFAHR

Gefahr eines Stromschlags. Vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Pflege

Vor längerer Lagerung, z. B. im Winter:
Abbildung □

- Sieb im Wasseranschluss mit einer Flachzange herausziehen und unter fließendem Wasser reinigen.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Hilfe bei Störungen

⚠ GEFAHR

Gefahr eines Stromschlags. Vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Reparaturarbeiten und Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

Kleinere Störungen können Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Gerät läuft nicht

- Hebel der Handspritzpistole ziehen, das Gerät schaltet ein.
- Prüfen ob die angegebene Spannung auf dem Typenschild mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt.
- Netzanschlussleitung auf Beschädigung prüfen.

Gerät läuft nicht an, Motor brummt

Spannungsabfall wegen schwachem Stromnetz oder bei Verwendung eines Verlängerungskabels.

- Beim Einschalten zuerst den Hebel der Handspritzpistole ziehen, dann den Geräteschalter auf „I/ON“ oder „eco“ stellen.

Gerät kommt nicht auf Druck

- Einstellung am Strahlrohr prüfen.
- Wasserversorgung auf ausreichende Fördermenge überprüfen.
- Ansaughöhe 0,5 m beim Ansaugen aus offenem Behälter überschritten.
- Sieb im Wasseranschluss mit einer Flachzange herausziehen und unter fließendem Wasser reinigen.
- Gerät vor dem Betrieb entlüften. Ohne angeschlossenes Strahlrohr das Gerät einschalten und laufen lassen (max. 2 Minuten), bis Wasser blasenfrei an der Pistole austritt. Gerät ausschalten und Strahlrohr wieder anschließen.

Starke Druckschwankungen

- Hochdruckdüse reinigen: Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen und von vorne mit Wasser ausspülen.
- Wasserzulaufmenge überprüfen.

Gerät undicht

- Eine geringe Undichtheit des Gerätes ist technisch bedingt. Bei starker Undichtheit den autorisierten Kundendienst beauftragen.

Reinigungsmittel wird nicht angesaugt

- Strahlrohr mit Druckregulierung (Vario Power) verwenden.
- Strahlrohr auf Stellung „Mix“ drehen.
- Einstellung am Dosierregler für Reinigungsmittel überprüfen.
- Prüfen ob Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche mit der Öffnung nach unten im Anschluss für Reinigungsmittel sitzt.

Zubehör und Ersatzteile

Sonderzubehör

Sonderzubehör erweitert die Nutzungsmöglichkeiten Ihres Gerätes. Nähere Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem KÄRCHER-Händler.

Ersatzteile

Verwenden Sie ausschließlich Original KÄRCHER Ersatzteile. Eine Ersatzteilübersicht finden Sie am Ende dieser Betriebsanleitung.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Adressen finden Sie unter:

www.kaercher.com/dealersearch

Technische Daten

Elektrischer Anschluss

Spannung 230 V
1~50 Hz

Anschlussleistung 2,2 kW

Schutzgrad IP X5

Schutzklasse I

Netzabsicherung (träge) 16 A

Wasseranschluss

Zulaufdruck (max.) 0,6 MPa

Zulauftemperatur (max.) 60 °C

Zulaufmenge (min.) 12 l/min

Max. Ansaughöhe 0,5 m

Leistungsdaten

Arbeitsdruck 13 MPa

Max. zulässiger Druck 16 MPa

Fördermenge, Wasser 8,2 l/min

Fördermenge maximal 8,5 l/min

Fördermenge, Reinigungsmittel 0-0,3 l/min

Rückstoßkraft der Handspritzpistole 25 N

Handspritze

Maße und Gewichte

Länge 404 mm

Breite 461 mm

Höhe 968 mm

Gewicht, betriebsbereit mit 21,9 kg

Zubehör

Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79

Hand-Arm Vibrationswert <2,5 m/s²

Unsicherheit K 0,3 m/s²

Schalldruckpegel L_{pA} 77 dB(A)

Unsicherheit K_{pA} 3 dB(A)

Schallleistungspegel L_{WA} + 95 dB(A)

Unsicherheit K_{WA}

Technische Änderungen vorbehalten.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Hochdruckreiniger

Typ: 1.168-xxx

Einschlägige EG-Richtlinien

2000/14/EG

2004/108/EG

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2011/65/EU

Angewandte harmonisierte Normen

EN 50581

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Angewandtes

Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

Schallleistungspegel dB(A)

Gemessen: 92

Garantiert: 95

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2014/09/01

Cher client,

 Lire cette notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elle requiert et la conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur.

Table des matières

Contenu de livraison	FR . . . 5
Utilisation conforme	FR . . . 5
Protection de l'environnement .	FR . . . 5
Sécurité	FR . . . 6
Description de l'appareil.....	FR . . . 8
Avant la mise en service	FR . . . 9
Mise en service	FR . . . 10
Fonctionnement	FR . . . 11
Transport	FR . . . 12
Entreposage.....	FR . . . 13
Entretien et maintenance.....	FR . . . 13
Assistance en cas de panne ..	FR . . . 13
Accessoires et pièces de recharge	FR . . . 14
Garantie	FR . . . 14
Caractéristiques techniques... .	FR . . . 15
Déclaration de conformité CE .	FR . . . 15

Contenu de livraison

L'étendue de la fourniture de votre appareil figure sur l'emballage. Lors du déballage, contrôler l'intégralité du matériel.

S'il manque des accessoires ou en cas de dommages imputables au transport, informer immédiatement le revendeur.

Utilisation conforme

Ce nettoyeur haute pression ne doit être utilisé que pour un usage privé:

- pour le nettoyage de machines, véhicules, bâtiments, outils, façades, terrasses, outils de jardinage etc. avec un jet d'eau sous pression (et si besoin en ajoutant des détergents).
- avec des accessoires, pièces de recharge et détergents homologués par KÄRCHER. Veuillez respecter les consignes livrées avec les détergents.

Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utilisez des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.



Il est dans certains pays interdit de prélever de l'eau dans les cours d'eau publiques.



Les travaux avec du détergent ne doivent être faits que sur des plans de travail étanches aux liquides, avec raccord à la canalisation d'eaux usées. Ne pas laisser le détergent s'infiltrer dans les eaux ou dans le sol.



Tous travaux de nettoyage produisant des eaux usées contenant de l'huile, par exemple un nettoyage de moteur ou de bas de caisse, doivent uniquement être effectués à des postes de lavage équipés d'un séparateur d'huile.



Consommation très faible d'eau et de courant en mettant l'interrupteur de l'appareil en position "eco" (cf. chapitre Commande).

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

www.kaercher.com/REACH

Sécurité

Signification des remarques

⚠ DANGER

Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

⚠ AVERTISSEMENT

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

⚠ PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

ATTENTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Symboles sur l'appareil

Ne pas diriger le jet haute pression sur des personnes, des animaux, un équipement électrique actif ou sur l'appareil lui-même.

Mettre l'appareil à l'abri du gel.



L'appareil ne doit pas être directement raccordé au réseau public d'eau potable.



Composants électriques

⚠ DANGER

- Ne jamais saisir la fiche secteur ni la prise de courant avec des mains humides.
- Vérifier avant chaque utilisation que le câble d'alimentation et la fiche secteur ne sont pas endommagés. Un câble d'alimentation endommagé doit immédiatement être remplacé par le service après-vente ou un électricien agréé. Ne pas mettre en service un appareil avec un câble d'alimentation électrique endommagé.

- Toutes les pièces conductrices dans la zone de travail doivent être protégées contre les jets d'eau.
- La fiche secteur et le couplage d'une conduite de rallonge doivent être étanches et ne doivent pas reposer dans l'eau. Le raccord ne doit pas se situer sur le sol. Il est recommandé d'utiliser des enrouleurs de câble qui garantissent le fait que les prises se trouvent à au moins 60 mm au-dessus du sol.
- Veiller à ne pas abîmer ni endommager le câble d'alimentation ni le câble de rallonge en roulant dessus, en les coinçant ni en tirant violemment dessus. Protéger les câbles d'alimentation contre la chaleur, l'huile et les bords tranchants.

⚠ AVERTISSEMENT

- Branchement l'appareil uniquement à du courant alternatif. La tension doit être identique avec celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'appareil doit uniquement être raccordé à un branchement électrique mis en service par un électricien conformément à la norme IEC 60364.
- Des rallonges électriques non adaptées peuvent présenter des risques. Utiliser à l'air libre uniquement des câbles de rallonge électriques autorisés et marqués de façon adéquate avec une section suffisante du conducteur :
1 - 10 m :1,5 mm²; 10 - 30 m :2,5 mm²
- Toujours dérouler entièrement les rallonges de l'enrouleur de câble.
- Pour des raisons de sécurité, nous recommandons que l'appareil soit exploité avec un disjoncteur de courant de défaut (max. 30 mA).

Manipulation fiable

⚠ DANGER

- Avant toute utilisation, vérifier l'état des composants importants, comme le flexible haute pression, la poignée pistolet et les dispositifs de sécurité. Remplacer immédiatement les composants endommagés. Ne pas mettre en service un appareil avec des composants endommagés.
- Ne jamais diriger le jet haute pression sur soi-même ni sur d'autres personnes dans le but de nettoyer les vêtements ou les chaussures.
- Ne jamais laver au jet des objets contenant des substances nocives (par exemple de l'amiante).
- Le jet haute pression risque d'endommager les pneus/valves de véhicules et les pneus risquent d'éclater. Le premier indice d'endommagement est une décoloration du pneu. Des pneus/valves de véhicules endommagés présentent des dangers de mort. Il faut toujours se tenir au moins à 30 cm des pièces pour les laver au jet !
- Tenir les feuilles d'emballage hors de la portée d'enfants - Risque d'asphyxie !

⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil ne doit jamais être utilisé par des enfants ni par des personnes non avisées.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si ces mêmes personnes sont sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisateur doit utiliser l'appareil de façon conforme. Il doit prendre en considération les données locales et lors du

maniement de l'appareil, il doit prendre garde aux tierces personnes, et en particulier aux enfants.

- les flexibles haute pression, les armatures et les raccords sont importants pour la sécurité de l'appareil. N'utiliser que des flexibles haute pression, des armatures et des raccords recommandés par le fabricant.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé si d'autres personnes se trouvent dans le rayon de portée de l'appareil, à moins que ces personnes ne portent des vêtements de protection.
- Cet appareil a été développé pour l'utilisation de détergents ayant été fournis ou recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres détergents ou d'autres produits chimiques peut nuire à la sécurité de l'appareil.

⚠ PRÉCAUTION

- Lors de pauses prolongées, mettre l'appareil hors service au niveau du séctionneur général / de l'interrupteur d'appareil ou de la fiche secteur.
- Une distance d'au moins 30 cm entre la lance et les surfaces peintes est nécessaire pour éviter tout endommagement
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Ne pas exploiter l'appareil à des températures inférieures à 0 °C.

Autres dangers

⚠ DANGER

- Ne pas pulvériser de liquides inflammables.
- Ne jamais aspirer des liquides contenant des solvants ni des acides ou des solvants non dilués, tels que par exemple de l'essence, du diluant pour peinture ou du fioul ! Le nuage de pulvérisation est extrêmement inflammable, explosif et toxique. Ne pas utiliser d'acétone, d'acides ni de solvants non dilués, du fait de leur effet corrosif sur les matériaux constituant l'appareil.

- Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des domaines présentant des risques d'explosion.
- Si l'appareil est utilisé dans des zones de danger (par exemple des stations essence), il faut tenir compte des consignes de sécurité correspondantes.

Équipements de protection personnels

Pour se protéger contre les éclaboussures ou les poussières, porter le cas échéant des vêtements et des lunettes de protection.

Stabilité

△ PRÉCAUTION

Avant d'effectuer toute opération avec ou sur l'appareil, en assurer la stabilité afin d'éviter tout accident ou tout endommagement dû à une chute de l'appareil.

→ La stabilité de l'appareil est assurée lorsqu'il peut être posé sur une surface plane.

Dispositifs de sécurité

△ PRÉCAUTION

Le but des dispositifs de sécurité est de protéger l'utilisateur. Ils ne doivent en aucun cas être transformés ou désactivés.

Interrupteur principal

L'interrupteur principal empêche un fonctionnement involontaire de l'appareil.

Verrouillage poignée-pistolet

Le verrouillage verrouille le levier de la poignée-pistolet et empêche un démarrage non désiré de l'appareil.

Clapet de décharge avec pressostat

Le clapet de décharge évite un dépassement de la pression de service admissible.

Si vous relâchez la gâchette, la pompe est éteinte par un manu contacteur, le jet haute pression est interrompu. Si vous appuyez à nouveau sur le levier, la pompe est remise en marche.

Description de l'appareil

Ces instructions de service décrivent l'équipement maximum. Suivant le modèle, la fourniture peut varier (voir l'emballage).

Illustrations, cf. côté escamotable !



- 1 Système anti-glisse
- 2 Raccord pour l'arrivée d'eau
- 3 Flexible d'aspiration
- 4 Arrivée d'eau avec tamis intégré
- 5 Support pour la poignée-pistolet
- 6 Interrupteur de l'appareil (0/OFF - 1/ON - eco)
- 7 Flexible haute pression
- 8 Régulateur de dosage pour le détergent
- 9 Support pour la poignée-pistolet
- 10 Dévidoir de flexible haute pression
- 11 Poignée de transport
- 12 Manivelle pour dévidoir
- 13 Rangement de la bouteille de détergent
Plug 'n' Clean avec raccord pour détergent
- 14 Support pour la lance
- 15 Crochet-support pour le câble d'alimentation.
- 16 Câble d'alimentation secteur avec fiche secteur
- 17 Bouteille de détergent Plug 'n' Clean avec couvercle de fermeture
- 18 Roulette de transport
- 19 Poignée-pistolet
- 20 Verrouillage poignée-pistolet
- 21 Touche pour séparer le tuyau à haute pression de la poignée-pistolet
- 22 Lance avec rotabuse
Pour les salissures tenaces
La rotabuse a atteint sa puissance de nettoyage maximale en mode standard.
- 23 Lance avec réglage de la pression (Vario Power)
Adapté à un travail en position de sélecteur "eco".
Pour les travaux courants de nettoyage.
La pression de travail peut être réglée de manière continue entre « mini » et « maxi ». En position « Mix » le détergent peut être dosé.

Pour régler la pression de travail, relâcher le levier de la poignée pistolet et tourner la lance sur la position souhaitée.

* Accessoire en option

24 Delta-Racer D150

Le Delta-Racer réunit une brosse de lavage et un jet rotatif haute pression. Il convient par conséquent de façon idéale au nettoyage de véhicules ou de surfaces particulièrement encrassées

25 Buse de mousse avec récipient de détergent

Le détergent est aspiré hors du récipient et mousse fortement.

** Pas comprise dans l'étendue de livraison

26 Tuyau d'alimentation d'eau

Utiliser un flexible renforcé avec un raccord standard. diamètre minimal 13 mm (1/2 pouce) ; longueur minimale 7,5 m).

27 Filtre d'eau (n° de commande 4.730-059)

Avant la mise en service

Montage des accessoires

Illustrations, cf. côtés escamotables !



Monter les pièces jointes en vrac à l'appareil avant la mise en service.

Montage du support pour la poignée-pistolet

Illustration A

- ➔ Placer le support inférieur dans les échancrures et le pousser vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'encliquette de façon audible.

Illustration B

- ➔ Mettre le support supérieur en place et le presser vers le bas jusqu'en butée.

Montage du crochet-support pour le câble d'alimentation

Illustration C

- ➔ Presser le crochet-support et l'encliquer dans la position supérieure.

Montage du régulateur de dosage pour le détergent

Sont nécessaires : les 2 vis livrées ainsi qu'un tournevis à lame cruciforme PH 2.

Illustration D

- ➔ Brancher les deux flexibles de détergent sur les raccords.
- ➔ Mettre le régulateur de dosage en place et le fixer à l'aide des 2 vis.

Remarque : Lors du montage, veiller impérativement à ce que les languettes du régulateur de dosage viennent se fixer dans les échancrures prévues à ce effet sur le boîtier.

Montage de la poignée de transport

Illustration E

- ➔ Enrouler le flexible haute pression sur le dévidoir.

Illustration F

- ➔ Pousser l'extrémité libre du flexible haute pression enroulé dans les échancrures pratiquées sur le régulateur de dosage.

Illustration G

- ➔ Insérer la poignée de transport, introduire les axes dans les alésages et la visser.

Illustration H

- ➔ Presser le nipple de raccordement du flexible haute pression court dans la fixation en laiton, jusqu'à ce qu'il s'encliquette de façon audible.
Contrôler que la connexion est bien fixée en tirant sur le flexible haute pression.

Relier le flexible haute pression à la poignée-pistolet

Illustration I

- ➔ Enficher le flexible haute pression dans la poignée-pistolet jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Remarque : Veiller à un alignement correct du nipple de raccordement.

Contrôler que la connexion est bien fixée en tirant sur le flexible haute pression.

Alimentation en eau

ATTENTION

Des impuretés dans l'eau peuvent endommager la pompe haute pression et les accessoires. Il est recommandé d'utiliser le filtre à eau KÄRCHER (accessoires spéciaux, référence 4.730-059).

Données de raccordement, voir plaque signalétique / caractéristiques techniques
Respecter les prescriptions de votre société distributrice en eau.

Raccordement à la conduite d'eau du réseau public

⚠ AVERTISSEMENT

Selon les directives en vigueur, l'appareil ne doit jamais être exploité sans séparateur de système sur le réseau d'eau potable. Utiliser un séparateur système approprié de la Sté. KÄRCHER ou en alternative un séparateur système selon EN 12729 type BA.

L'eau qui s'est écoulée à travers un séparateur système est classifiée comme non potable.

ATTENTION

Toujours connecter le séparateur de système à l'alimentation en eau, et jamais directement à l'appareil.

Illustration □

- Visser le raccord à l'arrivée d'eau de l'appareil.
- Enficher le flexible d'arrivée d'eau sur le raccord sur le raccord d'alimentation en eau.
- Remarque :** Le flexible d'alimentation n'est pas compris dans la livraison.
- Raccorder le flexible d'eau à l'alimentation en eau.
- Ouvrir le robinet d'eau complètement.

Aspiration d'eau depuis des réservoirs ouverts

Remarque : Des impuretés dans l'eau peuvent endommager la pompe haute pression et les accessoires. Il est recommandé d'utiliser le filtre à eau Kärcher® (accessoires spéciaux, référence : 4.730-059) à des fins de protection.

Remarque : La hauteur d'aspiration max. est de 0,5 m.

- Remplir d'eau le flexible d'aspiration.
- Illustration K
- Visser le flexible d'aspiration sur le raccord d'eau de l'appareil et l'accrocher dans la source d'eau (par ex. réservoir de pluie).

Mise en service

ATTENTION

Une marche à sec de plus de 2 minutes entraîne des endommagements de la pompe haute pression. Si l'appareil n'établit pas de pression dans les deux minutes, le mettre hors service et procéder de la manière indiquée dans les instructions du chapitre "Aide en cas de défauts".

Illustration L

- Dérouler complètement le flexible haute pression du dévidoir. Le retenir en même temps au niveau de la poignée de transport.
- Remarque :** Si la manivelle se trouve en position de sécurité, rabattre préalablement cette dernière vers le haut.
- Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.
- Interrupteur principal sur "I/ON".
- Déverrouiller la manette de la poignée-pistolet.
- Tirer le levier, l'appareil se met en service.
Laisser l'appareil en service (2 minutes au maximum) jusqu'à ce que l'eau ressorte sans bulles au niveau de la poignée-pistolet.
- Relâcher la manette de la poignée-pistolet.
Remarque : Si le levier est relâché, l'appareil se met hors service. La haute pression est conservée dans le système.
- Verrouiller le levier de la poignée-pistolet.

Fonctionnement

⚠ DANGER

Le jet d'eau sortant de la buse haute pression provoque une force de recul sur la poignée pistolet. Veiller à adopter une position stable et à tenir la poignée et la lance fermement.

⚠ DANGER

Une utilisation incorrecte des jets haute pression peut présenter des dangers. Le jet ne doit pas être dirigé sur des personnes, des animaux, des installations électriques actives ni sur l'appareil lui-même.

ATTENTION

Ne pas nettoyer les pneus, la carrosserie ou les surfaces sensibles telles que le bois avec la rotabuse pour éviter tout endommagement.

ATTENTION

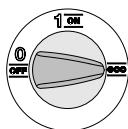
*Risque d'endommagement de la peinture
Lors des travaux avec la brosse de lavage, celle-ci doit être exempte de salissures et d'autres particules.*

Illustration M

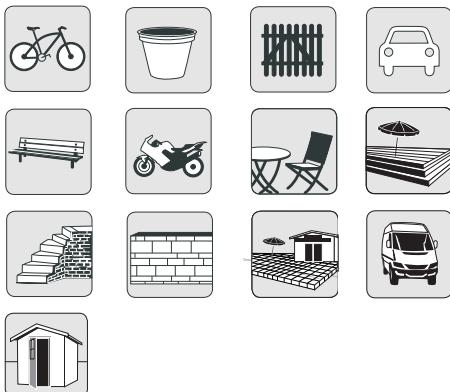
- Raccorder la lance à la poignée-pistolet et la fixer en effectuant une rotation à 90°.
- Déverrouiller la manette de la poignée-pistolet.
- Tirer le levier, l'appareil se met en service.

Position « eco » de l'interrupteur

Remarque : La position "eco" de l'interrupteur permet une économie de l'eau et du courant d'environ 20 % grâce à l'utilisation de la lance avec régulation de pression.



Champs d'application recommandés pour la position "eco" de l'interrupteur



Travail avec le détergent

⚠ DANGER

L'utilisation de mauvais détergents ou d'autres produits chimiques peut nuire à la sécurité de l'appareil.

Utilisez pour la tâche de nettoyage respective exclusivement des détergents et des produits d'entretien Kärcher®, car ceux-ci ont été mis au point spécialement pour une utilisation avec votre appareil. L'emploi d'autres détergents ou produits de soin peut entraîner une usure plus rapide et l'annulation de la garantie. Veuillez vous informer chez votre distributeur spécialisé ou consultez Kärcher® directement.

⚠ DANGER

La mauvaise utilisation de détergents peut entraîner de sérieuses blessures ou des intoxications.

Lors de l'utilisation de détergents, la fiche de données de sécurité du fabricant du détergent doit être respectée, notamment les remarques relatives à l'équipement de protection personnel.

Remarques concernant le détergent : les détergents KÄRCHER usuels peuvent être achetés prêts à l'emploi, dans la bouteille de détergent Plug 'n' Clean avec bouchon, pour ces appareils. Ceci évite d'avoir à effectuer des transvasements ou remplissages ennuyeux.

Illustration □

- Retirer le bouchon de la bouteille de détergent Plug 'n' Clean et presser la bouteille dans le raccord de détergent, avec l'ouverture dirigée vers le bas.

Illustration □

- Régler la quantité de dosage de la solution de détergent avec le régulateur de dosage pour le détergent.
- Utiliser la lance avec réglage de la pression (Vario Power).
- Tourner la lance sur la position "Mix".
Remarque : Ainsi, la solution de détergent est mélangée au jet d'eau lors du fonctionnement.

Méthode de nettoyage conseillée

- Pulvériser le détergent sur la surface sèche et laisser agir sans toutefois le laisser sécher complètement.
- Retirer les saletés dissoutes au moyen du jet haute pression.

Option

Buse à mousse

- Remplir la solution de détergent dans le récipient de détergent de la buse à mousse (en respectant le dosage indiqué sur le conditionnement du détergent).
- Relier la buse à mousse au récipient de détergent.
- Insérer la buse à mousse dans la poignée-pistolet et la fixer en effectuant une rotation de 90 °.

Interrompre le fonctionnement

- Relâcher la manette de la poignée-pistolet.
- Verrouiller le levier de la poignée-pistolet.
- Enficher la poignée-pistolet dans le support de poignée-pistolet.
- En cas de pauses de longue durée (plus de 5 minutes), mettre en plus l'appareil hors service avec l'interrupteur "0/OFF".

Fin de l'utilisation

⚠ PRÉCAUTION

Séparer le tuyau haute pression de la poignée-pistolet ou de l'appareil uniquement quand il n'y a pas de pression dans le système.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas de séparation du flexible d'amenée ou haute pression, de l'eau chaude peut s'échapper des raccords pendant le fonctionnement.

- Retirer la bouteille de détergent Plug 'n' Clean du logement et la fermer à l'aide du bouchon. Pour le rangement, la placer avec une rotation de 180 ° dans la fixation.
- Relâcher la manette de la poignée-pistolet.
- Mettre l'appareil hors service "0/OFF".
- Fermer le robinet d'eau.
- Actionner la gâchette de la poignée-pistolet afin de faire échapper la pression restante dans le système.
- Verrouiller le levier de la poignée-pistolet.
- Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
- Séparer l'appareil de l'alimentation en eau.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

Afin d'éviter tout accident ou toute blessure lors du transport, tenir compte du poids de l'appareil (voir les caractéristiques techniques).

Transport manuel

- Tirer l'appareil à l'aide de la poignée de transport.

Transport dans des véhicules

- Avant un transport à l'horizontale : Retirer la bouteille de détergent Plug 'n' Clean du logement et la fermer à l'aide du bouchon.
- Freiner l'appareil pour l'empêcher de glisser et de basculer.

Entreposage

⚠ PRÉCAUTION

Afin d'éviter tout accident ou toute bles-
sure, tenir compte du poids de l'appareil
(voir les caractéristiques techniques) en
choisissant son emplacement pour le stoc-
kage.

Ranger l'appareil

En cas de stockage prolongé, par ex. en hi-
ver, respecter en plus les recommanda-
tions fournies au chapitre Entretien.

- Garer l'appareil sur une surface plane.
- Appuyer sur la touche de séparation de
la poignée-pistolet et séparer le flexible
haute pression de celle-ci.
- Enficher la poignée-pistolet dans le
support de poignée-pistolet.
- Enclencher le tube d'acier uniquement
dans le support de tube d'acier.

Illustration P

- Enrouler le flexible haute pression sur
le dévidoir : déployer la manivelle du
dévidoir, tourner dans le sens des aiguilles
d'une montre puis rabattre la
manivelle.
- Ranger le câble de raccordement et les
accessoires restants sur l'appareil.

Protection antigel

ATTENTION

*Des appareils et des accessoires qui n'ont
pas été complètement vidés peuvent être
détruits par le gel. Vider complètement l'appareil
et les accessoires et les mettre à
l'abri du gel.*

Pour éviter des dommages :

- Séparer l'appareil de l'alimentation en eau.
- Ôter la lance de la poignée-pistolet.
- Mettre l'appareil en marche ('I/ON') et actionner la manette de la poignée-pistolet jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau qui s'écoule (env. 1 min.).
- Mettre l'appareil hors tension.
- Conserver l'appareil et l'intégralité des accessoires dans un endroit à l'abri du gel.

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

*Risque d'électrocution. Avant tout travail
d'entretien et de maintenance, mettre l'appareil
hors tension et débrancher la fiche secteur.*

Entretien

Avant un stockage prolongé, par exemple
en hiver :

Illustration Q

- Enlever le tamis de l'arrivée d'eau à
l'aide d'une pince et le nettoyer à l'eau
courante.

Maintenance

L'appareil ne nécessite aucune main-
tenance.

Assistance en cas de panne

⚠ DANGER

*Risque d'électrocution. Avant tout travail
d'entretien et de maintenance, mettre l'appareil
hors tension et débrancher la fiche secteur.*

*Seul le service après-vente agréé est auto-
risé à effectuer des travaux de réparation
ou des travaux concernant les pièces élec-
triques de l'appareil.*

Il est possible de résoudre des pannes
sans trop grande gravité en utilisant la liste
suivante.

En cas de doute, s'adresser au service
après-vente agréé.

L'appareil ne fonctionne pas

- Tirer le levier de la poignée pistolet,
l'appareil se met en service.
- Vérifier que la tension indiquée sur la
plaquette signalétique correspond à la
tension de la prise de courant.
- Vérifier si le câble d'alimentation est en-
dommagé

L'appareil ne démarre pas, le moteur ronrone

Chute de tension en raison d'un réseau électrique faible ou dans le cas de l'utilisation d'un câble de rallonge.

- Lors de la mise en service, tirer en premier sur le levier de la poignée-pistolet, puis mettre l'interrupteur principal sur "ON" ou "eco".

L'appareil ne monte pas en pression

- Contrôler le réglage sur la lance.
- Vérifier la présence d'un débit suffisant au niveau de l'alimentation en eau.
- Hauteur d'aspiration de 0,5 m franchie lors de l'aspiration depuis un réservoir ouvert.
- Enlever le tamis de l'arrivée d'eau à l'aide d'une pince et le nettoyer à l'eau courante.
- Purger l'appareil avant l'utilisation. Mettre l'appareil en marche en vérifiant que la lance n'est pas branchée et le laisser tourner (max. 2 minutes) jusqu'à ce que l'eau qui s'échappe du pistolet ne contienne plus de bulles d'air. Mettre l'appareil hors tension et raccorder la lance.

Fluctuations de pression importantes

- Nettoyer la buse à haute pression : Ôtez les salissures situées dans l'orifice de la buse à l'aide d'une aiguille et rincez-la avec de l'eau.
- Contrôler la quantité d'eau alimentée.

Appareil non étanche

- Une fuite minime au niveau de l'appareil peut survenir sous certaines conditions techniques. Si la fuite est importante, contacter le service après-vente agréé.

Le détergent n'est pas aspiré

- Utiliser la lance avec réglage de la pression (Vario Power). Tourner la lance sur la position "Mix".
- Contrôler le réglage sur le régulateur de dosage pour détergent.
- Vérifier si la bouteille de détergent Plug 'n' Clean se trouve avec l'ouverture dirigée vers le bas dans le raccord de détergent.

Accessoires et pièces de recharge

Accessoires en option

Les accessoires spéciaux élargissent le champ d'action de votre appareil. Vous trouverez de plus amples informations chez votre revendeur Kärcher®.

Pièces de recharge

Utiliser uniquement des pièces de rechange de la marque Kärcher®. Vous trouverez une liste des pièces de rechanges à la fin de cette notice.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat. Vous trouverez les adresses sous : www.kaercher.com/dealersearch

Caractéristiques techniques

Branchemen t électrique

Tension	230 V
	1~50 Hz
Puissance de raccordement	2,2 kW
Degré de protection	IP X5
Classe de protection	I
Protection du réseau (à action retardée)	16 A

Arrivée d'eau

Pression d'alimentation (max.)	0,6 MPa
Température d'alimentation (max.)	60 °C
Débit d'alimentation (min.)	12 l/min
Hauteur max. de l'aspiration	0,5 m

Performances

Pression de service	13 MPa
Pression maximale admissible	16 MPa
Débit (eau)	8,2 l/min
Débit maximum	8,5 l/min
Débit (déttergent)	0-0,3 l/min
Force de réaction sur la poignée-pistolet	25 N

Dimensions et poids

Longueur	404 mm
Largeur	461 mm
Hauteur	968 mm
Poids, opérationnel avec accessoires	21,9 kg

Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79

Valeur de vibrations bras-main	<2,5 m/s ²
Incertitude K	0,3 m/s ²
Niveau de pression acoustique L _{PA}	77 dB(A)
Incertitude K _{PA}	3 dB(A)
Niveau de pression acoustique L _{WA} + incertitude K _{WA}	95 dB(A)

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: Nettoyeur haute pression

Type: 1.168-xxx

Directives européennes en vigueur :

2000/14/CE

2004/108/CE

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2011/65/UE

Normes harmonisées appliquées :

EN 50581

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Procédures d'évaluation de la conformité

2000/14/CE: Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)

Mesuré: 92

Garanti: 95

Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Responsable de la documentation:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Téléphone : +49 7195 14-0

Télécopieur : +49 7195 14-2212

Winnenden, 2014/09/01

Gentile cliente,

 Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di riven-dita dell'apparecchio.

Indice

Fornitura	IT . 5
Uso conforme a destinazione ..	IT . 5
Protezione dell'ambiente	IT . 5
Sicurezza	IT . 6
Descrizione dell'apparecchio ..	IT . 8
Prima della messa in funzione ..	IT . 9
Messa in funzione	IT . 10
Funzionamento	IT . 11
Trasporto	IT . 12
Supporto	IT . 13
Cura e manutenzione	IT . 13
Guida alla risoluzione dei guasti	IT . 13
Accessori e ricambi	IT . 14
Garanzia	IT . 14
Dati tecnici	IT . 15
Dichiarazione di conformità CE	IT . 15

Fornitura

La fornitura del Suo apparecchio è riportata sulla confezione. Controllare che il conte-nuto dell'imballaggio sia completo.

In caso di accessori assenti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivendi-tore.

Uso conforme a destinazione

Utilizzate questa idropulitrice esclusiva-mente nell'uso domestico:

- per la pulizia di macchine, veicoli, edifi-ci, attrezzi, facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio ecc. con getto d'acqua ad alta pressione (se necessario con l'ag-giunta di detergenti).
- con accessori, ricambi e detergenti omologati da KÄRCHER. Rispettate le indicazioni indicate ai detergenti.

Protezione dell'ambiente

 Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.

 Gli apparecchi dimessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno perciò consegnati ai relativi centri di raccolta. Si prega quindi di smaltire gli appa-reccchi dimessi mediante i sistemi di rac-colta differenziata.

 Il prelievo di acqua da impianti di ac-que pubbliche in alcuni paesi non è consentito.

 Gli interventi con detergenti possono essere eseguiti solo su superfici di la-voro impermeabili con collegamento alla canalizzazione dell'acqua spor-ca. Non fare infiltrare il detergente nelle acque di scarico o nel terreno.

 I lavori di pulizia durante i quali si pro-duce acqua di scarico contenente olio, per es. la pulizia di motori, di sot-tosocche vanno effettuati esclusiva-mente in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.

 Consumo di acqua e corrente più basso grazie alla posizione interrutto-re su „eco“ impostata sull'apparec-chio (vedi capitolo Uso).

Avvertenze sui contenuti (REACH)

Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:

www.kaercher.com/REACH

Sicurezza

Significato delle avvertenze

⚠ PERICOLO

Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Simboli riportati sull'apparecchio

Il getto ad alta pressione non va mai puntato su persone, animali, equipaggiamenti elettrici attivi o sull'apparecchio stesso.

Proteggere l'apparecchio dal gelo.

L'apparecchio non deve essere collegato direttamente alla rete idrica pubblica.



Componenti elettrici

⚠ PERICOLO

- Mai toccare e afferrare la spina e la presa elettrica con mani bagnate.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di allacciamento alla rete e la spina di alimentazione non presentino danni. Fare sostituire immediatamente il cavo di allacciamento alla rete danneggiato dal servizio clienti autorizzato/da un elettricista specializzato. Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo di allacciamento alla rete è danneggiato.
- Tutti i componenti conduttori nell'area di lavoro devono essere protetti contro i getti di acqua.
- La spina di alimentazione e il giunto di un cavo prolunga utilizzati devono essere a tenuta d'acqua e non devono tro-

varsì in acqua. Il giunto non deve essere appoggiato a terra. Si consiglia di utilizzare tamburi avvolgicavo, i quali garantiscono che le prese si trovino almeno 60 mm sopra il pavimento.

- Prestare attenzione che il cavo di allacciamento alla rete o il cavo prolunga non vengano lesionato o danneggiati passandovi sopra, schiacciandoli, tirandoli o simili. Proteggere i cavi di collegamento elettrico dal calore, dall'olio e da spigoli affilati.

⚠ AVVERTIMENTO

- Collegare l'apparecchio solo alla corrente alternata. La tensione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta tipo dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio solo ad un allacciamento elettrico installato da un installatore elettrico in conformità alla norma IEC 60364.
- Prolunghe di cavi elettrici non adatte possono risultare pericolose. All'aperto utilizzare solo prolunghe di cavi elettrici omologate e contrassegnate con sezione cavo sufficiente: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²
- Srotolare la prolunga cavo sempre completamente dal tamburo avvolgicavo.
- Per motivi di sicurezza si consiglia in linea di principio di utilizzare l'apparecchio solo con un interruttore differenziale (max. 30 mA).

Uso sicuro

⚠ PERICOLO

- Prima di ogni utilizzo dell'apparecchio verificare i componenti principali, come tubo flessibile ad alta pressione, pistola di spruzzo e i dispositivi di sicurezza riportano dei danni. Sostituire immediatamente i componenti danneggiati. Non mettere in funzione l'apparecchio con componenti danneggiati.
- Non puntare il getto ad alta pressione su altri o su se stessi per pulire indumenti o calzature.

- Non spruzzare oggetti che contengono sostanze nocive alla salute (ad esempio amianto).
- Pneumatici/ valvole di pneumatici possono essere danneggiati e scoppiare a causa del getto ad alta pressione. Il primo segno è dato dal cambiamento del colore del pneumatico. Pneumatici/ valvole di pneumatici danneggiati possono essere pericolosissimi e causare la morte. Mantenere una distanza del getto di almeno 30 cm durante la pulizia!
- Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di asfissia!

⚠ AVVERTIMENTO

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e da persone non autorizzate.
- Questo apparecchio non è indicato per essere usato da persone con delle limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio a meno che non vengano supervisionati per la loro sicurezza da una persona incaricata o che abbiano da questa ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio e dei pericoli da esso derivante.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'utente deve utilizzare l'apparecchio in modo conforme alla sua destinazione. Esso deve rispettare le condizioni del luogo e durante il lavoro con l'apparecchio, fare attenzione alle persone presenti sul luogo circostante.
- I tubi flessibili ad alta pressione, i raccordi e i giunti di accoppiamento sono importanti per la sicurezza dell'apparecchio. Utilizzare solo tubi flessibili ad alta pressione, raccordi e giunti di accoppiamento consigliati dal fabbricante.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di persone nelle immediate vicinan-

ze, a meno che non indossino indumenti protettivi adeguati.

- Questo apparecchio è stato sviluppato per essere utilizzato con i detergenti forniti dal produttore o da lui consigliati. L'utilizzo di altri detergenti o agenti chimici può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

⚠ PRUDENZA

- In caso di pause di lavoro prolungate disattivare l'apparecchio dall'interruttore principale / interruttore dell'apparecchio o tirare la spina di rete.
- Mantenere una distanza minima di 30 cm dal getto durante la pulizia di superfici vernicate, in modo da evitare danneggiamenti.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di temperature inferiori a 0 °C.

Altri pericoli

⚠ PERICOLO

- Non nebulizzare alcun liquido infiammabile.
- Non aspirare mai liquidi contenenti solventi o acidi indiluiti o solventi! Ne fanno parte ad esempio benzina, diluenti per vernici o gasolio. La nebbia di polverizzazione è altamente infiammabile, esplosiva e velenosa. Non utilizzare acetone, acidi indiluiti e solventi, in quanto corrodono i materiali utilizzati nell'apparecchio.
- È interdetto fare funzionare l'apparecchio in aree potenzialmente a rischio di esplosione.
- In caso di utilizzo dell'apparecchio in aree a rischio (ad esempio nelle stazioni di servizio) devono essere rispettate le relative norme di sicurezza.

Dispositivi di protezione individuale

Per proteggersi dagli spruzzi d'acqua o di sporco indossare indumenti e occhiali di protezione adatti.

Stabilità dell'apparecchio

⚠ PRUDENZA

Prima di qualsiasi attività con o sull'apparecchio è necessario renderlo stabile per evitare incidenti o danneggiamenti dovuti dalla caduta dell'apparecchio.

- La stabilità dell'apparecchio è garantita quando viene posizionato su una superficie piana.

Dispositivi di sicurezza

⚠ PRUDENZA

I dispositivi di sicurezza servono alla protezione dell'utente e non devono essere modificati o essere raggiirati.

Interruttore dell'apparecchio

L'interruttore dell'apparecchio impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

Blocco della pistola a spruzzo

Il dispositivo di blocco inibisce la leva della pistola a spruzzo ed impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

Valvola di troppopieno con pressostato

La valvola di troppo pieno impedisce che venga superata la pressione di esercizio massima consentita.

Se si allenta la leva della pistola a spruzzo, il pressostato spegne la pompa, il getto ad alta pressione si ferma. Se si tira la leva, si riattiva la pompa.

Descrizione dell'apparecchio

In questo manuale d'uso è descritta la dotazione massima. In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura (vedi imballaggio).

Figure riportate sulla pagina pieghevole!



- 1 Arresto contro scivolamento
- 2 Giunto per collegamento dell'acqua
- 3 Tubo flessibile di aspirazione
- 4 Collegamento dell'acqua con filtro montato
- 5 Custodia per pistola a spruzzo
- 6 Interruttore apparecchio (0/OFF – 1/ON – eco)
- 7 Tubo flessibile alta pressione
- 8 Regolatore di dosaggio per detergenti
- 9 Custodia per pistola a spruzzo
- 10 Avvolgitubo per alta pressione
- 11 Maniglia per trasporto
- 12 Manovella per avvolgitubo
- 13 Conservazione della bottiglia del detergente Plug 'n' Clean con raccordo per il detergente
- 14 Custodia per lancia
- 15 Gancio di conservazione per cavo di allacciamento alla rete
- 16 Cavo di allacciamento alla rete con connettore
- 17 Bottiglia di detergente Plug 'n' Clean con tappo di chiusura
- 18 Ruota trasporto
- 19 Pistola a spruzzo
- 20 Blocco della pistola a spruzzo.
- 21 Tasto per scolare il tubo flessibile di alta pressione dalla pistola a spruzzo
- 22 Lancia con fresa per lo sporco
Per lo sporco più resistente
La fresa per lo sporco raggiunge la sua massima potenza di pulizia nel modo standard.
- 23 Lancia con regolazione della pressione (Vario Power)
Adatto per lavorare nella posizione interruttore „eco“.
Per i compiti di pulizia più comuni. La pressione di esercizio può essere regolata in continuo tra "Min" e "Max". In po-

sizione „Mix“ è possibile aggiungere del detergente.

Per regolare la pressione di lavoro, rilasciare la pistola a spruzzo e girare la lancia alla posizione desiderata.

* Accessori opzionali

24 Delta-Racer D150

Il Delta-Racer congiunge una spazzola di lavaggio con un getto ad alta pressione rotante. Indicato particolarmente per la pulizia dell'auto o per superfici molto sporche.

25 Ugello per schiumatura con contenitore del detergente

Il detergente viene aspirato dal serbatoio e si crea una potente schiuma detergente.

** Non rientra nella dotazione

26 Tubo di alimentazione acqua

Utilizzare un tubo flessibile per l'acqua rafforzato di tessuto con un giunto commerciale. Diametro minimo 13 mm (1/2 pollice); Lunghezza minima 7,5 m.

27 Filtro dell'acqua (N. ordine 4.730-059)

Prima della messa in funzione

Montaggio degli accessori

Figure riportate sulle pagine pieghevoli!



Prima della messa in funzione montare i componenti singoli dell'apparecchio.

Montare la custodia per pistola a spruzzo

Figura A

→ Posizionare il sostegno nelle rientranze e spingere in avanti. Questi si agganciano.

Figura B

→ Posizionate il sostegno superiore e premere in basso fino alla battuta.

Montare il gancio di conservazione per il cavo di allacciamento alla rete

Figura C

→ Premere il gancio di conservazione ed agganciarlo nella posizione superiore.

Montare il regolatore di dosaggio per detergenti

Sono necessarie le 2 viti comprese nella fornitura ed un cacciavite con intaglio a croce PH 2.

Figura D

→ Inserire i due tubi flessibili per detergente sui raccordi.

→ Posizionare il regolatore di dosaggio e fissare con le 2 viti.

Nota: Durante il montaggio è assolutamente necessario accertarsi che le lingue del regolatore di dosaggio si fissino nelle apposite rientranze dell'alloggiamento.

Montare la maniglia per il trasporto

Figura E

→ Avvolgere il tubo flessibile di alta pressione sull'avvolgitubo.

Figura F

→ Spingere l'estremità libera del tubo flessibile di alta pressione avvolto attraverso le rientranze sul regolatore di dosaggio.

Figura G

→ Inserire il manico di trasporto, i perni nei fori ed avvitare.

Figura H

→ Inserire il nippolo di collegamento del tubo flessibile di alta pressione corto nell'alloggiamento di ottone fino al suo aggancio.

Accertarsi del corretto aggancio tirando il tubo flessibile di alta pressione.

Collegare il tubo alta pressione alla pistola a spruzzo

Figura I

→ Introdurre il tubo di alta pressione alla pistola a spruzzo fino al suo aggancio.

Avviso: Verificare la corretta posizione del nippolo di raccordo.

Accertarsi del corretto aggancio tirando il tubo flessibile di alta pressione.

Alimentazione dell'acqua

ATTENZIONE

Impurità nell'acqua possono danneggiare la pompa ad alta pressione e gli accessori. Consigliamo come protezione di utilizzare il filtro per l'acqua KÄRCHER (accessorio speciale, codice d'ordine 4.730-059).

Valori di collegamento: vedi targhetta e Dati tecnici.

Rispettare le disposizioni fornite dalla società per l'approvigionamento idrico.

Alimentazione da rete idrica

⚠ AVVERTIMENTO

Secondo quanto prescritto dalle regolamentazioni in vigore, l'apparecchio non deve mai essere usato senza separatore di sistema alla rete idrica. Utilizzare un idoneo separatore di sistema della ditta KÄRCHER oppure in alternativa un separatore di sistema secondo la norma EN 12729 tipo BA.

L'acqua che scorre attraverso un separatore di sistema non è più classificata come acqua potabile.

ATTENZIONE

Collegare il separatore di sistema sempre alla mandata dell'acqua, mai direttamente all'apparecchio.

Figura 

- Avvitare il giunto fornito sul collegamento acqua dell'apparecchio.
- Infilare il tubo flessibile di mandata dell'acqua sul giunto dell'attacco d'acqua.
- Avviso:** Il tubo flessibile di alimentazione non è in dotazione.
- Collegare il tubo flessibile acqua all'alimentazione idrica.
- Aprire completamente il rubinetto.

Aspirazione di acqua da contenitori aperti

Avviso: Impurità nell'acqua possono danneggiare la pompa ad alta pressione e gli accessori. Consigliamo come protezione di utilizzare il filtro per l'acqua KÄRCHER (accessorio speciale, N. ordine 4.730-059).

Nota: L'altezza massima di aspirazione è di 0,5 m.

- Riempire il tubo flessibile di aspirazione con acqua.

→ Figura 

Avvitare il tubo flessibile di aspirazione al raccordo dell'acqua dell'apparecchio ed agganciarlo alla fonte (ad es. raccolto di acqua piovana).

Messa in funzione

ATTENZIONE

Un funzionamento a secco di oltre 2 minuti determina dei danneggiamenti sulla pompa ad alta pressione. Nel caso in cui l'apparecchio non produca alcuna pressione entro 2 minuti, spegnere l'apparecchio e procedere secondo le indicazioni riportate al capitolo „Guida alla risoluzione dei guasti“.

Figura 

- Svolgere completamente il tubo flessibile di alta pressione dall'avvolgitubo. Esercitare una contropressione sul manico di trasporto.

Nota: Se la leva manuale si trova in posizione di sicurezza è necessario prima sollevarla.

- Inserire la spina in una presa elettrica.
- Accendere l'apparecchio „I/ON“.
- Sbloccare la leva della pistola a spruzzo.
- Tirare la leva e l'apparecchio si attiva. Fare funzionare l'apparecchio (max. 2 minuti), finché l'acqua fuoriesce priva di bolle d'aria dalla pistola a spruzzo manuale.
- Rilasciare la leva della pistola a spruzzo.
- Avviso:** Quando si rilascia la leva, l'apparecchio si spegne. L'alta pressione nel sistema resta invariata.
- Bloccare la leva della pistola a spruzzo.

Funzionamento

⚠ PERICOLO

L'uscita del getto d'acqua dall'ugello d'alta pressione causa una forza repulsiva sulla pistola a spruzzo. Assumere una posizione stabile, tenere con forza la pistola a spruzzo e la lancia.

⚠ PERICOLO

Getti ad alta pressione possono risultare pericolosi se usati in modo non conforme a destinazione. Il getto non va mai puntato su persone, animali, equipaggiamenti elettrici attivi o sull'apparecchio stesso.

ATTENZIONE

Non usare la fresa per pulire pneumatici di auto, vernici o superfici sensibili, rischio di danneggiamento.

ATTENZIONE

Pericolo di danni alla vernice

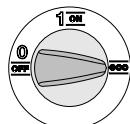
Per lavori con spazzola di lavaggio, questa deve essere esente da sporco o altre particelle.

Figura M

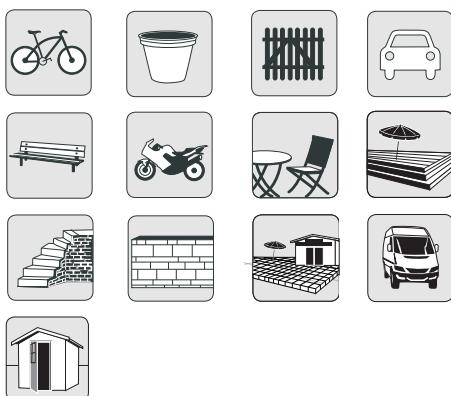
- Inserire la lancia sulla pistola a spruzzo e fissarla con una rotazione di 90°.
- Sbloccare la leva della pistola a spruzzo.
- Tirare la leva e l'apparecchio si attiva.

Posizione interruttore „eco“

Nota: La posizione interruttore „eco“ con l'impiego della lancia con regolazione pressione permette un risparmio di acqua e corrente di circa il 20 %.



Campi d'impiego raccomandati per la posizione interruttore „eco“



Operare con detergente

⚠ PERICOLO

L'utilizzo di detergenti o agenti chimici errati può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

Utilizzare per il relativo intervento di pulizia solo detergenti e prodotti di cura KÄRCHER poiché sviluppati appositamente per l'utilizzo con il vostro apparecchio. L'utilizzo di altri detergenti e prodotti di cura può determinare una più rapida usura e la cancellazione dei diritti di garanzia. Per maggiori informazioni rivolgetevi ai negozi specializzati o direttamente a KÄRCHER.

⚠ PERICOLO

L'uso sbagliato di detergenti può causare lesioni gravi o avvelenamenti.

All'utilizzo di detergenti va osservato la scheda tecnica di sicurezza del produttore del detergente, in particolare le indicazioni riguardo all'equipaggiamento di protezione individuale.

Avvertenze sul detergente: I detergenti KÄRCHER comunemente in commercio possono essere acquistati già pronti all'uso nella bottiglia di detergente Plug 'n' Clean con tappo di chiusura. In questo modo non sono necessarie operazioni di rabbocco e di versamento.

Figura N

- Rimuovere il tappo dalla bottiglia di detergente Plug 'n' Clean e premere la bottiglia nell'apertura verso il basso nel raccordo per detergente.

Figura O

- Regolare la quantità di aspirazione della soluzione detergente con il regolatore di dosaggio per detergenti.
- Utilizzare la lancia con regolazione della pressione (Vario Power).
- Ruotare la lancia in posizione „Mix“.
Avviso: In questo modo durante il funzionamento al getto d'acqua viene aggiunta la soluzione detergente.

Metodo di pulizia consigliato

- Spruzzare misuratamente il detergente e lasciare agire (non asciugare) sulla superficie asciutta.
- Sciacquare lo sporco sciolto con il getto alta pressione.

Opzionale

Ugello per schiumatura

- Versare la soluzione di detergente nel serbatoio dell'ugello per schiumatura (osservare le indicazioni sul dosaggio riportate sulla confezione del detergente).
- Collegare l'ugello per schiumatura al serbatoio del detergente.
- Inserire l'ugello per schiumatura sulla pistola a spruzzo e fissarla con una rotazione di 90°.

Interrompere il funzionamento

- Rilasciare la leva della pistola a spruzzo.
- Bloccare la leva della pistola a spruzzo.
- Introdurre la pistola a spruzzo nella custodia per la pistola a spruzzo.
- Durante pause di lavoro prolungate (più di 5 min.) spegnere anche l'apparecchio „0/OFF“.

Terminare il lavoro

⚠ PRUDENZA

Scollegare il tubo flessibile ad alta pressione dalla pistola a spruzzo o dall'apparecchio, solo quando la pressione è scaricata dal sistema.

⚠ AVVERTIMENTO

Quando si scollega il tubo flessibile di mandata o di alta pressione, dopo il funzionamento potrebbe fuoriuscire dell'acqua scottante dai raccordi.

- Estrarre la bottiglia di detergente Plug 'n' Clean dall'alloggiamento e chiudere con il tappo. Per conservarla, inserire nell'alloggiamento ruotata di 180 °.
- Rilasciare la leva della pistola a spruzzo.
- Spegnere l'apparecchio „0/OFF“.
- Chiudere il rubinetto.
- Premere la leva della pistola a spruzzo in modo da scaricare la pressione ancora presente nel sistema.
- Bloccare la leva della pistola a spruzzo.
- Togliere la spina di alimentazione dalla presa.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.

Trasporto

⚠ PRUDENZA

Per prevenire incidenti o lesioni durante il trasporto è necessario osservare il peso dell'apparecchio (vedi Dati tecnici).

Posizione manuale

- Sollevare l'apparecchio dal manico di trasporto.

Posizione in veicoli

- Prima di un eventuale trasporto: Estrarre la bottiglia di detergente Plug 'n' Clean dall'alloggiamento e chiudere con il tappo.
- Bloccare l'apparecchio in modo tale che non possa scivolare o ribaltarsi.

Supporto

⚠ PRUDENZA

Per prevenire incidenti o lesioni nella scelta del luogo di stoccaggio è necessario osservare il peso dell'apparecchio (vedi Dati tecnici).

Deposito dell'apparecchio

Prima di depositi di lunga durata, per es. in inverno, rispettare anche le avvertenze riportate al capitolo Cura.

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Premere il tasto di sblocco sulla pistola a spruzzo e scollegare il tubo flessibile di alta pressione dalla pistola a spruzzo.
- Introdurre la pistola a spruzzo nella custodia per la pistola a spruzzo.
- Far innestare la lancia nell'apposito alloggiamento.

Figura P

- Avvolgere il tubo flessibile alta pressione sull'avvolgitubo: Estrarre la manovella dell'avvolgitubo, girarla in senso orario e riportarla di nuovo nella posizione di partenza.
- Conservare il cavo di allacciamento alla rete e altri accessori sull'apparecchio.

Antigelo

ATTENZIONE

Apparecchi e accessori non completamente svuotati potrebbero venire danneggiati dal gelo. Svuotare completamente l'apparecchio e gli accessori e proteggerli dal gelo.

Per evitare danni:

- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.
- Separare la lancia dalla pistola a spruzzo.
- Accendere l'apparecchio (1/ON), premere la leva della pistola a spruzzo fino a quando non esce più acqua (circa 1 min.).
- Spegnere l'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un ambiente protetto dal gelo.

Cura e manutenzione

⚠ PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica. Prima di ogni attività di cura e di manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

Cura

Prima di depositi di lunga durata, per es. in inverno:

Figura Q

- Estrarre il filtro nel raccordo dell'acqua con una pinza piatta e lavarlo sotto acqua corrente.

Manutenzione

L'apparecchio è senza manutenzione.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica. Prima di ogni attività di cura e di manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

Lavori di riparazione e lavori su componenti elettrici possono essere effettuati solo dal servizio clienti autorizzato.

Piccoli guasti o disfunzioni possono essere eliminati seguendo le seguenti istruzioni.

In caso di dubbi si prega di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

L'apparecchio non funziona

- Tirare la leva della pistola a spruzzo e l'apparecchio si attiva.
- Controllare se la tensione dichiarata sulla targhetta coincide con la tensione della fonte di energia.
- Verificare la presenza di eventuali danni sul cavo di allacciamento alla rete.

L'apparecchio non si accende, il motore emette un ronzio

Calo della tensione a causa di una bassa corrente o in caso di utilizzo di una prolunga.

- All'attivazione tirare prima la leva della pistola a spruzzo, quindi posizionare l'interruttore dell'apparecchio su „I/ON“ o „eco“.

L'apparecchio non raggiunge pressione

- Verificare la regolazione della lancia.
- Verificare l'alimentazione dell'acqua su sufficiente portata.
- Altezza di aspirazione di 0,5 m superata durante l'aspirazione da un contenitore aperto.
- Estrarre il filtro nel raccordo dell'acqua con una pinza piatta e lavarlo sotto acqua corrente.
- Sfiatare l'aria eventualmente presente all'interno dell'apparecchio prima dell'utilizzo.

Accendere e lasciare in funzione l'apparecchio a lancia scollegata (max. 2 minuti), fino a quando l'acqua in uscita dalla pistola risulta essere priva di bolle. Spegnere l'apparecchio e collegare la lancia.

Forti variazioni di pressione

- Pulire l'ugello ad alta pressione: Rimuovere con un ago lo sporco dai fori degli ugelli e sciacquare con acqua dalla parte anteriore.
- Controllare l'afflusso di acqua.

L'apparecchio perde

- Alcune cause tecniche fanno sì che ci sia una lieve permeabilità dell'apparecchio. In caso di permeabilità elevata rivolgersi al servizio clienti autorizzato.

Il detergente non viene aspirato

- Utilizzare la lancia con regolazione della pressione (Vario Power). Ruotare la lancia in posizione „Mix“.
- Controllare le impostazioni del regolatore di dosaggio per detergente.
- Accertarsi che la bottiglia di detergente Plug 'n' Clean sia posizionata con l'apertura rivolta in basso nel raccordo per detergente.

Accessori e ricambi

Accessori optional

Gli accessori optional aumentano le possibilità di utilizzo dell'apparecchio. Maggiori informazioni sono a vostra disposizione dal vostro rivenditore KÄRCHER.

Ricambi

Impiegare solamente ricambi originali KÄRCHER. La lista dei pezzi di ricambio è riportata alla fine del presente manuale d'uso.

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto. Gli indirizzi li trovate sotto:

www.kaercher.com/dealersearch

Dati tecnici

Collegamento elettrico

Tensione	230 V
	1~50 Hz
Potenza allacciata	2,2 kW
Grado di protezione	IP X5
Classe di protezione	I
Protezione rete (fusibile ritardato)	16 A

Collegamento acqua

Pressione in entrata (max.)	0,6 MPa
Temperatura in entrata (max.)	60 °C
Portata (min.)	12 l/min
Max. altezza di aspirazione	0,5 m

Prestazioni

Pressione di esercizio	13 MPa
Pressione max. consentita	16 MPa
Portata, acqua	8,2 l/min
Portata massima	8,5 l/min
Portata, detergente	0-0,3 l/min
Forza repulsiva della pistola a spruzzo	25 N

Dimensioni e pesi

Lunghezza	404 mm
Larghezza	461 mm
Altezza	968 mm
Peso, pronto all'uso con accessori	21,9 kg

Valori rilevati secondo EN 60335-2-79

Valore di vibrazione mano-braccio	<2,5 m/s ² 0,3 m/s ²
Dubbio K	
Pressione acustica L _{WA}	77 dB(A)
Dubbio K _{WA}	3 dB(A)
Pressione acustica L _{WA} + Dubbio K _{WA}	95 dB(A)

Con riserva di modifiche tecniche.

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Idropulitrice

Modello: 1.168-xxx

Direttive CE pertinenti

2000/14/CE

2004/108/CE

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2011/65/UE

Norme armonizzate applicate

EN 50581

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

Livello di potenza sonora dB(A)

Misurato: 92

Garantito: 95

I firmatari agiscono su incarico e con la procura dell'amministrazione.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Responsabile della documentazione:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

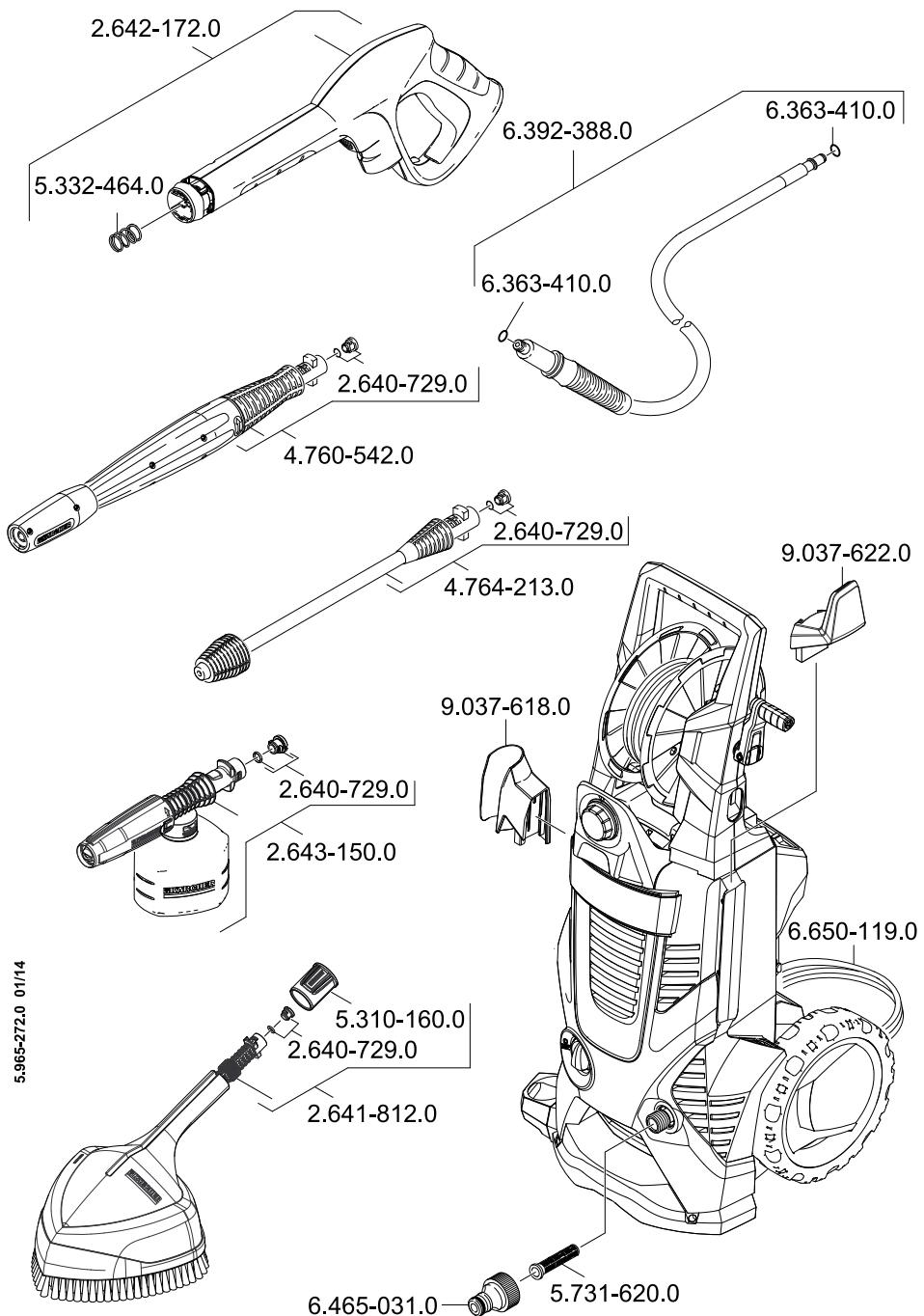
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

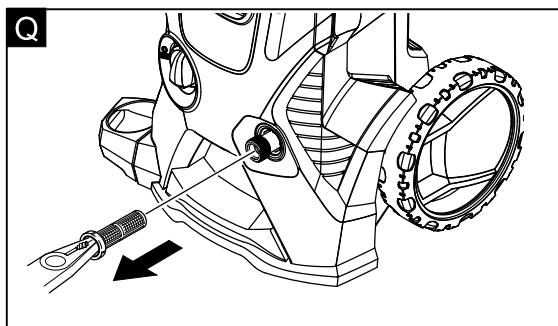
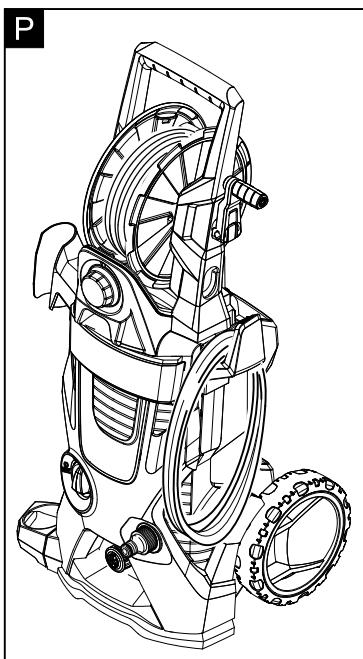
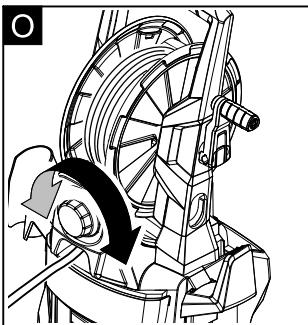
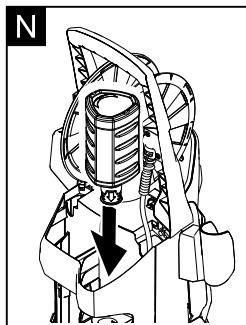
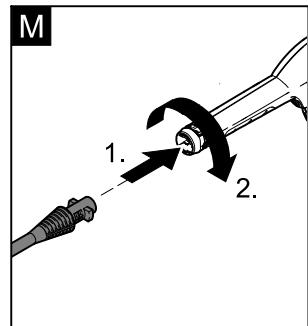
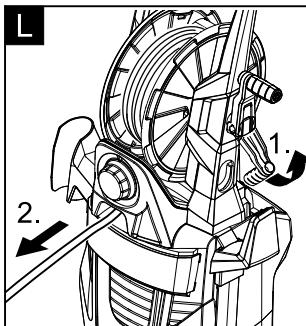
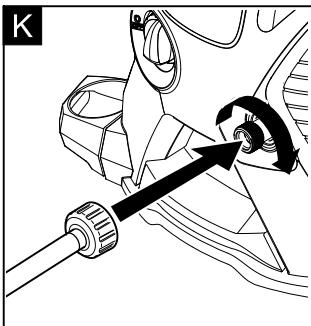
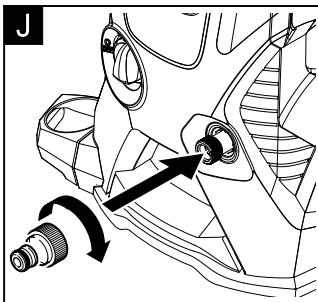
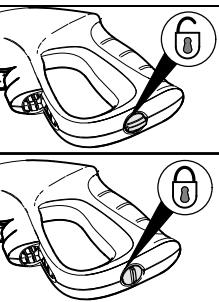
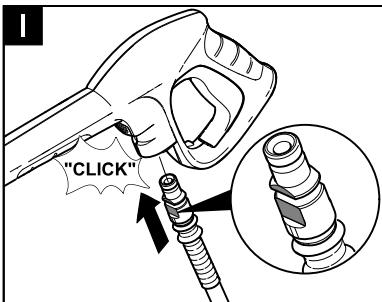
71364 Winnenden (Germany)

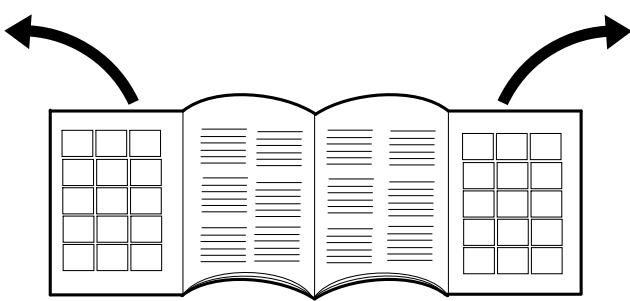
Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2014/09/01









<http://www.kaercher.com/dealersearch>

